

SRSA

Studi e ricerche di storia dell'architettura

18

volume 2 | 2025

Scales

Giochi di scala



SRSA

Studi e ricerche di storia dell'architettura

18

volume 2 | 2025

Scales

Giochi di scala



Direttore responsabile

Marco Folin (Università di Genova)

Comitato scientifico

Micaela Antonucci (Università di Bologna), **Isabella Balestreri** (Politecnico di Milano), **Paola Barbera** (Università degli Studi di Catania), **Philippe Bernardi** (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne), **Claudia Conforti** (Università di Roma Tor Vergata), **Bianca de Divitiis** (Università di Napoli Federico II), **Sabine Frommel** (École pratique des hautes études), **Mia Fuller** (University of Berkeley), **Manolo Guerci** (University of Kent), **Marzia Marandola** (Università luav di Venezia), **Fernando Marias** (Universidad Autónoma de Madrid), **Marco Rosario Nobile** (Università degli Studi di Palermo), **Alina Payne** (Harvard University), **Ulrich Pfisterer** (Ludwig-Maximilians-Universität, München), **Walter Rossa** (Universidade de Coimbra), **Michelangelo Sabatino** (Illinois Institute of Technology), **Massimiliano Savorra** (Università di Pavia)

Consiglio editoriale

Antonello Alici (Università Politecnica delle Marche), **Mario Bevilacqua** (Sapienza Università di Roma), **Francesca Castanò** (Università della Campania L. Vanvitelli), **Simonetta Ciranna** (Università dell'Aquila), **Maria Grazia D'Amelio** (Università di Roma Tor Vergata), **Annalisa Dameri** (Politecnico di Torino), **Filippo De Pieri** (Politecnico di Torino), **Maria Clara Ghia** (Sapienza Università di Roma), **Andrea Longhi** (Politecnico di Torino), **Elena Manzo** (Università della Campania L. Vanvitelli), **Sergio Pace** (Politecnico di Torino), **Roberto Parisi** (Università del Molise), **Stefano Piazza** (Università degli Studi di Palermo), **Michela Rosso** (Politecnico di Torino), **Aurora Scotti Tosini** (Politecnico di Milano), **Carlo Tosco** (Politecnico di Torino), **Stefano Zaggia** (Università degli Studi di Padova)

Journal manager

Sofia Nannini (Politecnico di Torino), **Marco Felicioni** (Università della Svizzera italiana)

Comitato di redazione

Arianna Carannante (Sapienza Università di Roma), **Rosa Maria Caruso** (Politecnico di Torino), **Giulia De Lucia** (Politecnico di Torino), **Lorenzo Fecchio** (Università per Stranieri di Siena), **Lorenzo Grieco** (Università di Roma Tor Vergata), **Fabio Marino** (Politecnico di Milano), **Aurora Riviezzo** (Politecnico di Torino), **Fulvia Vannuzzi** (Sapienza Università di Roma)

Progetto grafico

Lorenzo Fecchio (Università per Stranieri di Siena)

Impaginazione

Erica Bacigalupi (Università di Genova)

Studi e ricerche di storia dell'architettura – SRSA è una rivista scientifica di classe A riconosciuta dall'ANVUR (Agenzia Nazionale di Valutazione del sistema Universitario e della Ricerca) per l'area disciplinare 8 (Architettura e Ingegneria civile). La rivista è indicizzata da ACNP; BASE; ERIH PLUS; Google Scholar; ROAD; ZDB; Worldcat.

Le proposte, nel rispetto delle norme editoriali, devono essere inviate all'indirizzo redazione.srsa@gmail.com. I saggi, selezionati preventivamente dalla direzione e dal comitato editoriale, sono valutati da referees del comitato scientifico o esterni, secondo il criterio del double blind peer review. La decisione definitiva sulla pubblicazione dei testi viene presa dalla direzione che, di volta in volta, può ricorrere anche alla consulenza di ulteriori specialisti. Gli autori sono gli unici responsabili per il copyright delle immagini inserite a corredo dei rispettivi saggi.

2025 Aistarch – Associazione Italiana di Storia dell'Architettura
Piazza Accademia di San Luca 77, 00187 Roma (RM)
email: segreteria.aistarch@gmail.com
redazione.srsa@gmail.com

INDICE

- 7 **Marco Folin** **Editoriale**
(Sulle didascalie delle immagini d'architettura)
- 16 **Daniel Sherer** **Invited | Scales/Giochi di scala**
Lessons of Scale. Transformations of the Giant Order from Michelangelo to Piranesi, 1536-1750. I, From Sixteenth-Century Italy to Seventeenth-Century France
Le lezioni della scala. Trasformazioni dell'ordine gigante da Michelangelo a Piranesi, 1536-1750. I. Dall'Italia del Cinquecento alla Francia del Seicento
- 58 **Preston Scott Cohen** **Colossal Stereotomy**
Stereotomia colossale
- 66 **Maroš Krivý** **The Inhuman Scale: Jan Gehl, Capitalism and the Making of Livable Cities**
La scala inumana: Jan Gehl, il capitalismo e la costruzione di città vivibili
- 76 **Mario Edoardo Viale** **Scales/Giochi di scala**
Porta del Popolo, un progetto su scala urbana per la Roma di papa Pio IV
Porta del Popolo, an Urban-Scale project for the Rome of Pope Pius IV
- 92 **Marco Di Salvo** **«Mi hanno fatto conoscere le cose grandi in esse piccioline»: Pirro Ligorio, navi palaziali e fenomeni multi-scalari**
"They showed me great things in small things": Pirro Ligorio, palatial ships and multi-scalar phenomena
- 106 **Daniele Pisani** **Ridge and furrow e wardian case: o il sogno di uno scrigno di vetro indifferente alla scala**
Ridge and furrow and wardian case: or the dream of a scale-indifferent glass box
- 126 **Lidia Preti** **Blended Spaces in Beijing's Hutong Fabric: The Case of Baitasi Hutong**
Spazi ibridi nel tessuto degli hutong di Pechino: il caso di Baitasi Hutong
- 142 **Chiara Velicogna** **...That Corbusian arch – it's so elegant, so intelligent. The Palace of the Soviets and Rome Termini Station cross in Scotland**
...Quell'arco corbusiano – è così elegante, così intelligente. Il Palazzo dei Soviet e la Stazione Termini di Roma si incontrano in Scozia
- 160 **Domonkos Wettstein** **The Emergence of Regional Scale: Lake Balaton Conceptualizations by the Architect-Ethnographer János Tóth (1936–46)**
L'emergere della scala regionale: le concettualizzazioni del lago Balaton dell'architetto-etnografo János Tóth (1936-1946)
- 176 **Sina Zarei Hajiabadi** **Measured Sovereignty: Scale as a Political Strategy from Shahestan Pahlavi to the Great Mosalla of Tehran**
Sovranità misurata: la scala come strategia politica dallo Shahestan Pahlavi alla Grande Mosalla di Teheran

- Varia**
- 196 Tancredi Bella, Silvia Beltramo, Fabio Linguanti **L'abbazia cistercense del Murgo in Sicilia: architettura e materiali di un cantiere del Duecento**
The Cistercian Abbey of Murgo in Sicily: Architecture and Materials of a Thirteenth-Century Construction Site
- 210 Giuseppe Resta, Sidh Losa Mendiratta, Tiago Cruz **The Discalced Carmelite Architectural Canon of the 17th Century in Asia**
Il canone architettonico dei Carmelitani Scalzi del XVII secolo in Asia
- 222 Michele Rinaldi **Abitazioni per persone sole nella Milano del primo Novecento: l'esperienza cooperativa e il caso dell'Albergo Popolare**
Housing for Single People in Early Twentieth-Century Milan: The Cooperative Experience and the Case of the Albergo Popolare
- Attualità**
- 236 Marco Frati **I manuali scolastici fra storia dell'architettura e pedagogia del patrimonio**
School Textbooks between Architectural History and Heritage Pedagogy
- Forum**
- 251 Maria Clara Ghia, Silvia Groaz **La Biennale e la storia**
The Biennale and Architectural History
- Libri**
- 259 Giovanni Maria Fara **Morgan Ng, *Form and Fortification. The Art of Military Architecture in Renaissance Italy*, 2025**
- 261 Micaela Antonucci **Marco Rosario Nobile, "et pour cela préfère l'Impair. Plus vague et plus soluble dans l'air". Colonne e finestre angolari a Palermo e in Sicilia tra XV e XVI secolo, 2025**
- 263 Sara Bova **Maurizio Ricci (a cura di), *Tra patria particolare e patria comune. L'architettura e le arti a Bologna 1534-1584*, 2021**
- 267 Martina Motta **André Tavares, *Architecture Follows Fish: An Amphibious History of the North Atlantic*, 2024**
- 269 Claudio Varagnoli **Richard Wittman, *Ricostruire la Chiesa. San Paolo fuori le mura nella Roma dell'Ottocento*, traduzione di Claudio Marcello, 2023**
- 273 Paola Barbera **Barbara Boifava, *La quarta natura della città. Le Corbusier, Burle Marx, Halprin*, 2025**
- Eventi**
- 279 Lorenzo Mingardi **Stadi. Architettura e mito**

Libri

Giovanni Maria Fara

Università Ca' Foscari Venezia

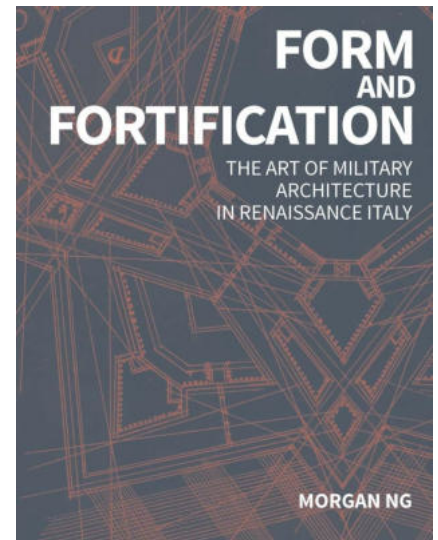
Nella prefazione all'ancora insuperata monografia su Albrecht Dürer, Erwin Panofsky si scusava con il lettore «for not having discussed Dürer's Treatise on the *Theory of Fortification* the subject of which is plainly beyond his compass»¹ – in questo modo la comprensione di uno dei primi trattati a stampa sull'argomento, scritto da uno fra i maggiori artisti del Rinascimento europeo, rimase affidata, per lungo tempo, al sintetico studio monografico di Wilhelm Waetzoldt² e, soprattutto, alle approfondite analisi condotte dagli storici militari ottocenteschi, in cui l'orgoglio nazionale si accompagnava a una persistente ed esasperata ricerca della funzionalità nelle fortificazioni che stavano descrivendo. Il recupero alla storia dell'arte dell'architettura militare del Rinascimento italiano, sottraendola a una visione puramente funzionale, è stato un compito molto vasto, che ha progressivamente compreso le numerose innovazioni nel campo delle fortificazioni rinascimentali nella loro correlazione con le correnti estetiche e intellettuali dell'epoca. Su questa linea, ma con una speciale indipendenza, si inserisce il libro di Morgan Ng, *Form and Fortification. The Art of Military Architecture in Renaissance Italy* (Yale University Press, 2025), splendidamente stampato e riccamente illustrato.

Fin dal principio l'autore chiarisce il senso della sua ricerca. Non siamo di fronte a un'altra storia delle fortificazioni, né semplicemente a un testo di storia dell'architettura: «in its widest ambition, this inquiry is instead a history of forms: forms that shrink and expand, forms that change functions, forms that span disparate worlds of art, architecture, and engineering yet maintain an underlying family resemblance despite their countless mutations» (p. 1). Ne consegue che queste reti di associazioni formali sfidano le categorie stilistiche e tipologiche tradizionalmente utilizzate per classificare gli oggetti dell'arte e della storia dell'architettura: «Applied too rigidly, conventional taxonomies disregard significant morphological kinships among certain artifacts. Even worse, they wrongly dismiss other artifacts altogether from art-historical consideration. Such taxonomies obscure the ways creative agents borrow, transfer, and combine ideas from different arenas of knowledge, experience, and practice. To recapture these inventive proces-

ses and the resemblances they engender, I devise a more capacious paradigm for relating forms that I term "cognate technologies» (p. 1); tali 'tecnologie affini', fiorendo in un'epoca in cui l'ingegneria militare era ancora una pratica fortemente interdisciplinare, attingono a una cultura in cui gli artisti amavano cogliere analogie fisiche tra oggetti artificiali e naturali apparentemente dissimili.

Sono pertanto numerosi gli esempi che Morgan Ng estrae dalla trattatistica rinascimentale, dove ricorrono figure di letterati come il bresciano Giacomo Lanteri in dialogo con l'ingegnere novarese Girolamo Cataneo in un trattato³ in cui, per citare un classico giudizio di Luigi Marini: «l'arte di fortificare cominciò a servirsi delle regole geometriche, e prendere l'aspetto di Scienza Matematica»⁴; oppure come il giureconsulto di Anghiari Girolamo Magi, che nel suo 'indipendente' sodalizio col Capitano Castriotto, originario di Urbino, si spartì la scrittura del *Della fortificazione delle città*, stampato in prima edizione a Venezia nel 1564, e per un lungo periodo diffusamente letto e citato.

The Art of Military Architecture in Renaissance Italy è un libro strutturato in sei capitoli. Il capitolo 1, *Macroinfrastructure. Mining, Military, and Hydraulic Tunnels*, approfondisce il tema dei tunnel scavati sotto le città sia dagli assediati che dai difensori per condurre guerre sotterranee. Il capitolo successivo, *Microinfrastructure. Tubes, Flues, Vents and Spouts*, sviluppa il tema su scala più ridotta, esaminando i sistemi circolatori integrati nelle mura delle strutture difensive. Caso di studio principale è il Bastione Ardeatino a Roma, una fortificazione progettata da Antonio da Sangallo il Giovane, le cui mura nascondevano un elaborato sistema di corridoi interconnessi e condotti di ventilazione. Inoltre, con esempi molto pertinenti l'autore evidenzia come importanti trattatisti del Cinquecento italiano descrivono «ventilation flues as *spiragli*, *respiri*, *essalatori*, and *sfiatatoi* or *sfiatori*. This broad technical nomenclature grew out of diverse words related to the act of breathing: *spirare*, *respirare*, *esalare*, *sfiata[ta]re*» (p. 61) – ne deriva l'impressione che gli architetti rinascimentali concepissero le loro costruzioni in muratura non solo come masse inerti di mattoni, pietra e malta, ma come veri e pro-



Morgan Ng,
Form and Fortification. The Art of Military Architecture in Renaissance Italy,
(Yale University Press, 2025)

pp. 256 con illustrazioni a colori e b/n
ISBN: 978-03-002-7204-8
dimensioni: 21,5×29cm

¹ Erwin Panofsky, Albrecht Dürer (Princeton University Press, 1943), p. IX.

² Wilhelm Waetzoldt, *Dürers Befestigungslehre* (Julius Bard, 1916).

³ Giacomo Lanteri, *Due Dialogi* (Venezia: Vincenzo Valgrisi e Baldassarre Costantini, 1557).

⁴ Luigi Marini, *Biblioteca storico-critica di fortificazione permanente* (Mariano De Romanis e figli, 1810), num. 16.

pri sistemi bronchiali animati dal flusso continuo degli elementi naturali. Sollevando lo sguardo, il capitolo 3, *Landscape. Ramparts and Gardens, Cannons and Fountains*, esplora le dimensioni imponenti dei bastioni cinquecenteschi: immense formazioni geografiche che hanno trasformato radicalmente l'esperienza dello spazio urbano e rurale, non soltanto determinandone il principio organizzativo.

Mentre i primi tre capitoli tracciano «morphological translations between civil and military architecture» (p. 14), il capitolo 4, *Multifunctionality. The Everyday Life of Fortifications*, descrive le sovrapposizioni dirette in tali spazi, quando i paesaggi militari assumono, in tempo di pace, il carattere di veri e propri paesaggi civili – delizioso il racconto di Rubens a cavallo sui rampari delle fortificazioni di Anversa, o il brano estratto dal diario di John Evelyn, che ricordava come queste fortificazioni, ricoperte da deliziose ombreggiature e passeggiate tra alberi maestosi, fossero «one of the sweetest place in Europe». Il capitolo 5, *Iconography. The Many Meanings of a Papal Citadel*, esamina il carattere consapevolmente arcaizzante di una cittadella, la Rocca Paolina, eretta da Papa Paolo III nella città di Perugia, appena sottomessa dalle truppe guidate dal Capitano Pierluigi Farnese. Attraverso l'analisi di una

serie di casi esemplari, il sesto e ultimo capitolo del libro, *Superstructure. Raised Corridors*, discute il modo in cui questi corridoi sopraelevati, vere e proprie «vie coperte» riparate dallo sguardo e dal contatto altrui, rappresentino la reinvenzione moderna di una tipologia difensiva fiorita nel tardo Medioevo «collegando le sedi del potere signorile fra loro e con la cinta muraria, assicurando al sovrano e alle sue truppe la possibilità di spostarsi senza problemi all'interno delle città, permettendogli di controllare i movimenti dei sudditi senza essere a sua volta controllato»; allo stesso tempo tali «vie coperte» «consentivano di segmentare gli spazi urbani e di reciderne le relazioni reciproche, modificandone profondamente le geografie e le gerarchie tradizionali»⁵.

Dobbiamo pertanto essere grati all'autore di questo libro serio, frutto di una ricerca approfondita e accuratamente condotta, che con la sua originalità e varietà potrà servire a un vasto numero di lettori, invitandoli a riflettere con occhi nuovi sul paesaggio delle fortificazioni cinquecentesche, soltanto apparentemente incrollabile e sufficiente a sé stesso. Attraverso un'affascinante rilettura, Morgan Ng sottrae definitivamente l'architettura militare del Rinascimento a una visione puramente funzionale, per reinserirla nel cuore della cultura artistica dell'epoca.

⁵ Marco Folin, *Studioli, vie coperte, gallerie: genealogie di uno spazio del potere, in Il regno e l'arte: i camerini di Alfonso I d'Este, terzo duca di Ferrara*, a cura di C. Hope (Olschki, 2012), pp. 249-250.